1ÈRE LISTE : POUR DATER LES *CE QU’E LAINO* AVEC FORMULE
Les 193 différences du n° 93 avec le n° 90, et les six autres versions avec formule

Ici, les éditions différentes sont séparées par un point-virgule « ; ». 

<table>
<thead>
<tr>
<th>Numéro</th>
<th>Différence</th>
<th>Formule 93</th>
<th>Formule 90</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.1</td>
<td>laino -&gt; lainô</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1.1</td>
<td>Maître dé-&gt; Maitre dè</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1.1</td>
<td>Maître dé-&gt; Maitre dè</td>
<td>93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1.1</td>
<td>Maître dé-&gt; Maitre dè</td>
<td>93 = 116 + 77, 111, 35 ; 90 = 28, 17</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1.4</td>
<td>étivé -&gt; é ivè</td>
<td>le « t » manque seulement en 90</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1.4</td>
<td>étivé -&gt; é ivè</td>
<td>93 = 116, 28, 17 + 111 ; 90 = 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.1</td>
<td>doze -&gt; dozé</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 77, 111 ; 35 = dozé</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.3</td>
<td>Y étivé l’en mille -&gt; Y étivé mille</td>
<td>93 = 116 ; 104 = 28, 17, 90, 77 ; «l’an mille» 111, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.4</td>
<td>on pou troi toû. -&gt; on pou troi toû</td>
<td>93 = 116, 28, 17 + 111 ; 90 = 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.2</td>
<td>bairè , -&gt; bairè</td>
<td>93 = 116, 28 ; 90 = 17 + 111, 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.3</td>
<td>étivé -&gt; étive</td>
<td>93 = 116, 28, 17 + 111 ; 90 = 77 ; 35 = étive</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.4</td>
<td>tos pray. -&gt; tos pray</td>
<td>93 = 116, 28 + 111 ; 90 = 77 ; 17 = prays ; 35 praid.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5.3</td>
<td>on dressia on planta -&gt; on dressia &amp; planta</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5.4</td>
<td>sont monta -&gt; sont monta.</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77 ; 35 = monta.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.2</td>
<td>Courdegarda , -&gt; Courdegarda</td>
<td>93 = 116, 28, 17, 111 ; 90 = 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.2</td>
<td>rude montade , -&gt; ruda montade,</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.2</td>
<td>rude montade , -&gt; ruda montade,</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 et 77 ; 111 + 35 = montada</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.3</td>
<td>tenaillé &amp; martè -&gt; tenaillé &amp; martés</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.4</td>
<td>Qu’éтивon fai. -&gt; Qu’éтивon fay</td>
<td>93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111 ; 35 = fait</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.4</td>
<td>acier. -&gt; acier,</td>
<td>93 = 116, 28, 17, 111, 35 ; 90 = 77</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7.2</td>
<td>faraille , -&gt; faraille,</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 111= sans virg. ; 90 = 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8.1</td>
<td>forcia , -&gt; forcia</td>
<td>93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8.2</td>
<td>petad -&gt; petard</td>
<td>93 = 28,17 ; 90 = 116, 77, 111 ; 35 = pettard</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8.3</td>
<td>sçevau , -&gt; sçevau,</td>
<td>93 = 28, 17 ; 90 = 116, 77, 111, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8.3</td>
<td>monta haut. -&gt; monta haut,</td>
<td>93 = 116, 28, 17, 111 ; 90 = 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9.1</td>
<td>étivé -&gt; étive</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 17, 111 = étivé ; 90 = 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9.2</td>
<td>corrè -&gt; corre</td>
<td>93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 35 ; 111 = corrè</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9.3</td>
<td>éfour -&gt; èfour</td>
<td>93 = 116 + 111, 35 ; 90 = 28, 17, 77</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9.4</td>
<td>farè -&gt; fare</td>
<td>93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10.1</td>
<td>Lanternê -&gt; (circonflexe peu imprimé en 90)</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; Lanterne = 77, 111</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10.2</td>
<td>grouchè -&gt; grouché</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35 = grousse</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10.3</td>
<td>vegni , -&gt; veni.</td>
<td>93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 35 (111 = corrè)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10.4</td>
<td>décrevi , -&gt; décrevi.</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 seul avec “.” ; 77+ 35 pas de ponctuation</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11.1</td>
<td>hardiessè -&gt; hardiesse</td>
<td>93 seul avec le “è”</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11.2</td>
<td>farè -&gt; fare</td>
<td>93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11.2</td>
<td>adresse, -&gt; adresse ,</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11.3</td>
<td>Y volivè -&gt; Y volivé</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11.4</td>
<td>Yet-iquè-&gt; Yet-ique</td>
<td>93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11.4</td>
<td>iquè yo –&gt; ique yô</td>
<td>93 = 116, 28 ; 17 ; 90 = 77 ; 111+ 35 = yô</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11.4</td>
<td>attrapa. –&gt; atrapa.</td>
<td>93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111, 35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12.1</td>
<td>volivé -&gt; volivè</td>
<td>93 = 116, 28, 17, 111 ; 90 = 77 ; 35 = volive</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
12.1 sourta, –> sourta, 93 = 116, 28, 17, 111 ; 90 = 77, 35
12.3 brelodé –> brelode 93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111, 35
13.3 brelodè –> brelode 93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111, 35
14.1 qu’aperçû –> qu’aperçù 93 = 116 + 35 ; 90 = 28, 17, 77
15.2 dés –> dés 93 = 116 + 111 ; 90 = 28, 17, 77, 35
15.2 alüété –> alüétè 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 77, 111
15.4 chapia –> chapia : 93 seul ; 90 = tous les autres, sauf ; 35 = saplia
15.4 attrio. –> attrio. 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35 ; 35 = alüetté
16.1 sena l’allarma –> sena l’allarma espace trop large ou de trop en 90, seul
16.2 cria alarma allarma –> cria alarma alarma espace trop large ou de trop en 90, seul
16.3 cria alarma allarma –> cria alarma alarma 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 77, 111, 35
17.2 Yon d’entre –> Yo nd’entre 90 seul
17.3 mantelet –> mantelet 93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111, 35
17.4 don parapet, –> d’on parapet. 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
18.1 mai de –> mais de 93 = 116, 28, 17, 111, 35 ; 90 = 77
18.3 Y faissivon –> Y fassivon 93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111, 35
20.4 orandrai. –> orandray. 93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 111, 35
23.1 Tartassé –> T artasse 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111 ; 28, 17 = Altesse
23.2 fau –> faut 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
24.1 diligencé –> diligencè 93 = 116, 28 + 111 ; 90 = 17, 77, 35
24.2 France –> Francé 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 77, 35 ; 111 = « France ,»
24.3 suprai –> surprai 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
25.1 gri, –> gri. 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
25.1 Francé –> Francè 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
28.3 denna belle –> d’onna bella 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 77, 35 ; 111 = d’on na bella
28.3 denna belle –> bella 93 = 116, 28 ; 90 = 17, 111, 77, 35
29.3 accouilla –> accouilla 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
30.1 to envia –> tò envia 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
30.3 rençon ; –> rançon ; 93 = 116 ; 90 = 28, 17, 77, 35 ; 111 = rancon
31.1 diligencé, –> diligencè, 93 = 116, 28, 17, 111 ; 90 = 77, 35
31.3 to –> tò 93 = 116, 28, 17 ; 111 = « tò » ; 90 = 77, 35
32.4 de grand. –> de gran, 93 = 116, 28, 17, 111 ; 90 = 77 ; 35 = de gran
33.2 vargogné –> vergogné
33.3 to –> tô
34.4 ne torna –> ne torna.
35.1 Vaiqua –> Vaiquia
35.1 canaillè –> canaillè 
36.2 noutre mourailles –> noutrè mouraille
36.4 De lou vitò –> De lou vi tô…
37.1 En attendan –> En attendant
39.4 Fasai semblian –> Fasai samblian
40.2 dépoillè –> dépouillè
42.2 Cafardaillè , –> Cafardaillè.
43.2 V o l ou aria –> Vol ou aria
43.4 à fouaison, –> à foaison
44.4 étrianglia –> étranglia
45.3 chalada de –> chalade de
46.3 santa Messa –> scanta Messa
47.4 Ouai-san-failli –> Ouai-san-failli:
49.2 assemblia ora –> assembla ora
49.3 y santeron –> y scanteron
50.1 Maria -> Maria. 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 77, 35 ; 111 = Maria ,
50.2 plaise -> plaise 93 = 116, 28, 17 + 35 ; 90 = 111, 77
51.2 de l’Oyé , -> de l’Oyé. 93 = 116, 28, 17, 111 + 35 ; 90 = 77
51.3 de regret -> de regret. 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 77, 35 ; 111 = regret ,
52.1 Vò -> Vo 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
52.2 tant de besogné -> de la besogné 93 = 116, 28, 17, 111 + 35 ; 90 = 111, 77, 35
53.1 Yen avai -> Y en avai  93 = 116 ; 90 = 28, 17, 111, 77, 35
53.2 de l’Oyé , -> de l’Oyé. 93 = 116, 28, 17, 111 + 35 ; 90 = 77
53.3 de regret -> de regret. 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 77, 35 ; 111 = regret ,
54.1 Mai tabazan -> Mai Tabazan 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
55.1 dé beliet -> dé belliet 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
55.2 charmassé -> charmassè 93 = 116, 28, 17, 111 ; 90 = 77, 35
55.3 charmou -> charmou 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
55.4 Pé -> Pè 93 = 116, 28, 17, 111 ; 90 = 77, 35
56.1 blianssé. -> blianssé 93 = blianssé , ; 90 = 28, 17, 111, 77, 35
57.2 Jouanesse -> Jouanessé 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77  ; 35 = Joannessé
57.3 Vatevile, & le Chevali -> Vateville, le Chevali 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
58.2 Y coudavé –> Et coudavé 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
58.4 alla –> alla, 93 = 116, 28, 17, 35 = alla.
60.1 Vantre-cin-gri , ce di le Ray–> Que dira tai celi grand Ray93=116, 28, 17 ;90=111, 77, 35
60.3 encora lon Angloi–> encora lous Angloi 93= 116    ; 28, 17 = lou  ; 90 = 111, 77, 35
61.2 flieur –> fleur 93 = 116 ; 90 = 28, 17, 111, 77, 35
62.1 Sambra ->çambra 93 = 116, 28, 17 ; 111 = chambra. ; 90 = 77, 35
63.1 péritençè -> penitence 93 = 116 ; 28, 17 = pénitence ; 90 = 111, 77, 35
63.2 pedancè -> pedancé 93 = 116 ; 90 = 28, 17, 111, 77, 35
63.3 quaqué –> quaquè 93 = 116, 28, 17 + 35  ; 111= quaquèrav’u ;   90 = 77
63.4 éscargo. –> éscargo 93 = 116, 28, 17, 111 ;   90 = 77, 35
64.1 tête -> tète 90 seul avec accent grave
64.4 Pé lé –> Per lé 93 = 116 ; 28, 17 = Per lé ; 90 = 77 ; 35= Pet lé ; 111 = Pè lé
65.1 Prétailliè -> Prétrailliè 93 = 116 90 = 28, 17, 77 ; 111, 35 = Prétrailliè
65.2 Covan -> Covant 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
65.4 trahaison. -> trahison 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
66.1 la canaillé. –> lé canaillé 93 = 116 ; 90 = 28, 17, 111, 77, 35
66.4 Rèligion. -> Religion 93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77, 35
67.1 il a de la tendresse –> il a de tendresse [mq 1 pied] 93 = 116, 111, 35  ; 90 = 28, 17, 77
67.3 sai bénit –> sait benit   93 = 116, 28, 17 ; 90 = 111, 77   ; 35 = beni :